

CHAPTER I

INTRODUCTION

A. Background of the Study

Communication is one of social needs which transfer information from one person to another. Everyone can share what they feel through communication to convey some purposes. It can be communicated through some of printed media such as magazine, newspaper, bulletin, catalog, Al-Qur'an or others.

Al-Qur'an is the moslem's holy scriptures revealed by God to the last prophet Muhammad through (Jibril) angel at Mecca and Madina to be sent down for all humanities. Allah has communicated to all human about His greatness, His love, His protection, His punishment and some story of pious humans from last period through by Al-Qur'an . Al-Qur'an interpretation is the commentation of the meaning from the description in Al-Quran which was written to explain God's rules as the guidance to human's life that comes from the hadith and the Quran itself.

There are many types of utterances contained in Al-Qur'an interpretation. One of them is warning utterances. Warning, according to Oxford Learner's Dictionary (2003:458), is a statement to tell somebody about a possible danger or difficulty in future. Warning in Al-Quran inform human is a guideline in order to not do stray from the right ways. For example Allah

says in Al-Qur'an : “We have not sent down the *Qur'ân* unto you (O Muhammad SAW) to cause you distress, But only as a Reminder (warning) to those who fear (Allâh).” (Ta-Ha 20:2-5).

Below is another example of warning utterance taken from Al-Quran English translation of Ibn Kathir Interpretation chapter Al-Haqqah: if the Phophet forged anything against Allah, then Allah would punish Him. — the underlined sentence is warning utterance.

The form of utterance is declarative sentence which has subject and predicate with a normal word order and ends by the period. This verse has a meaning that “If Muhammad makes a false message that comes from his mouth, while his Lord did not say what he said, Allah will punish him.” This sentence shows that Allah is the Justice who will punish His prophet who made a mistake. This sentence suggests that the words of Al-Quran is derived originally from Allah, while Muhammad is not an impostor who authored the content of Al-Quran.

The researcher chooses the translation of chapter Al-Mulk in Al-Quran by Ibn Kathir Interpretation as the object of the research, because this chapter contains warning utterances. This chapter is the Makkiyah chapter which has more warning utterances than do the Madiniyah chapter which consist mostly of stories.

There are many reason of choosing title of this research. The researcher intends to make a contribution to the religion by analyzing the warning utterance in the Quran English translation of Ibn Kathir Interpretation, that is

to convey a warning to human in order remind about the Lord's rule. The warning utterance in Al-Qur'an English translation of Ibn Kathir Interpretation is very interesting to be reached. Because warning utterance has various functions depending on the context. So, it can be used to understand Al-Quran as guidance in Moslem faith.

The researcher would like to formulate research on warning utterances in English translation of Al-Qur'an. In a title *An Analysis of Warning Utterances used in Al-Qur'an English Translation of Ibn Kathir Interpretation*.

B. Previous Study

The researcher attempts to prove the originality by comparing the research to the other related researches that deal with warning utterance study. Based on those researches, the reseacher finds some differences from the first , second and the third researches.

A research relating to warning utterance was conducted by Amaliah Mustika (2011) with her research title *A Pragmatics Analysis of Warning Utterances on Computer's game "(ZUMA'S REVENGE)"* . The objective study of this research are the sentence types and pattern of warning utterances and implicature of warning utterances used on Computer's Game (ZUMA'S REVENGE). Her research is descriptive qualitative research. The results of this research showed that warning utterances types consist of: (1) Declarative, (2) Interrogative, and (3) Imperative Sentence. Then it showed that the

implicature of the warning utterances implies the meaning of conventional implicature by inferring the meaning based on the grammatical form and conversational implicature by inferring the meaning.

The other research was conducted by Reni (2005) with her research paper entitled “*A Socio-Pragmatics Study on Warning in Movie SCREAM*”. She studied the types of warnings in the movie *Scream*, how warnings are expressed by characters in the movie, and the responses of the listeners towards the warning. She concluded that there were two types of warning (direct and indirect warning) that are used by the characters in the movie *Scream*;

The last research is “*An Analysis of Warning in Film Entitled The Day After Tomorrow (Socio-Pragmatics Approach)*” conducted by Puspitasari (2008). She observed the politeness strategies applied by the characters in the *The Day After Tomorrow* movie to apply the warning, and she also studied the reasons of the characters of *The Day After Tomorrow* movie to use the warning in a particular strategies. She found four politeness strategies applied by the characters in *The Day After Tomorrow* movie; they are bald on record, positive politeness, negative politeness, and off record strategy. Meanwhile, there are two factors that encourage the characters in this movie to employ warning with certain strategies; they are the context of situation in which the warning speech act happens and the relationship between participants.

The present research analyzes warning utterances on Al-Qur’an English translation of Ibnu Kathir Interpretation. It is focussing on linguistic

forms, and their meanings, therefore it is different from the previous ones. The positions of the current study are to 1) complete previous research, 2) extend the research about warning utterances

C. Problem Statement

Based on the statements above, the researcher formulates the research problems as follows :

1. What are Syntactic forms of the warning utterance used in Al-Qur'an English translation of Ibn Kathir Interpretation chapter Al-Mulk?
2. What are the meaning of the warning utterance used in Al-Qur'an English translation of Ibn Kathir Interpretation chapter Al-Mulk?

D. Objective of the study

Based on the research problems, the researcher has the following objectives:

1. To identify the Syntactic forms of the warning utterance used in Al-Qur'an English translation of Ibn Kathir Interpretation?
2. To describe the meaning of the warning utterances used in Al-Qur'an English translation of Ibn Kathir Interpretation?

E. Benefit of the study

1. Theoretical benefits

The researcher hopes that the result of the study can be used as the references for other researchers who will conduct the same object with different perspective.

2. Practical Benefits

The findings of the research are able to recognize and to improve the ability in understanding the application of warning in English Translation of Al-Qur'an. The researcher hopes the result of this research can give some practical benefits for:

- a. For English Department students, The result of this result can be used to enrich information to improve the ability of English Department students to understand about warning utterance in Al-Quran Interpretation .
- b. For teachers/ lecturers, the reseacher expects the result of this research can be a reference in transferring knowledge to their students specifically about the warning utterance used in Al-Quran Interpretation.
- c. For Future Researcher, the reseacher hopes the result of this research can be meaningful for them, especially whose topic is similar with this research.

F. Research Paper Organization

The researcher contains five chapters. *Chapter I* is Introduction, which consists of background of the study, previous study, problems statement, objectives of the study, benefits of the study, and research paper organization.

Chapter II is underlying theory which relates to the notion of pragmatics, notion of warning, notion of meaning and linguistic syntactic and notion of Al-Quran English translation of Ibn Kathir Interpretation.

Chapter III is research method, which presents types of research, object of the research, data and data sources, technique of collecting data, and technique of analyzing data.

Chapter IV presents data analysis and discussion of the finding. Data analysis is elaborated into the syntactic forms of warning utterance in Al-Quran English translation of Ibn Kathir interpretation chapter Al-Mulk and the meaning of warning utterance in Al-Quran English translation of Ibn Kathir interpretation chapter Al-Mulk

Chapter V draws conclusion, and provides suggestion for English teacher, students, and future researcher.